

N° II.

Notice inscrite sur pierre à l'occasion de la réfection du temple du Pic ¹⁾.

Le rang du *T'ai chan* en fait le premier parmi tous les pics; il a été appelé vénérable ²⁾ dès la plus haute antiquité; on lui a accordé des distinctions et on lui a offert des sacrifices de la manière la plus honorable; de ce haut grade qu'il a obtenu, personne n'a jamais rien osé retrancher. Le lien qui le rattache aux livres canoniques est d'ailleurs très ferme; si nous faisons remonter notre examen jusqu'au *Che king* et au *Chou king*, nous voyons qu'ils sont les premiers à faire mention de lui au temps du prince de *Yu*(= *Chouen*) et de la période florissante des *Tcheou*. Sa grande perfection était belle et brillante; sa haute prospérité était grande et importante; on ne le mentionne que lorsque l'empereur inspectait les fiefs ou lorsque les seigneurs venaient

1) Cette stèle dont la partie inscrite, mesure 3 m. 80 de haut sur 1 m. 10 de large, se trouve abritée sous un pavillon dans la partie orientale de la seconde cour du *Tai miao*. Elle est rédigée en chinois et en mandchou. Le texte chinois est reproduit dans le *T'ai-ngan hien tche*, chap. I, a, p. 13 v°-15 v°. (cf. p. 139, lignes 17—19); c'est cette reproduction qu'on lira ci-après (p. 388—391); je n'ai pas pu faire figurer dans ce volume l'estampage lui-même dont le texte eût été illisible, vu la trop forte réduction à laquelle il aurait fallu le ramener; mais on pourra consulter cet estampage au département des Manuscrits de la Bibliothèque nationale.

2) Allusion au nom de *Tai tsong* 岱宗 sous lequel le *T'ai chan* est mentionné dans le chapitre *Chouen tien* du *Chou king*.